



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Składany żuraw warsztatowy  
W22027, W22045



Instrukcja  
oryginalna  
(PL-2025)

[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)



## Gratulujemy zakupu niniejszego urządzenia!



Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu! Instrukcja zawiera ważne informacje o bezpieczeństwie, montażu i konserwacji.

---

### 1. Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja ma ułatwić zapoznanie się z urządzeniem i możliwościami jego zastosowań. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.

Każda osoba odpowiedzialna za obsługę, konserwację i transport urządzenia zobowiązana jest zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz przestrzegać opisanych w niej zasad.

Oprócz instrukcji obsługi oraz przepisów BHP obowiązujących w kraju użytkownika i miejscu pracy urządzenia, należy również przestrzegać uznanych zasad bezpiecznej i fachowej pracy oraz przepisów BHP wydanych przez specjalistyczne stowarzyszenia.



#### **UWAGA!**

Poznaj swój sprzęt: Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się dokładnie z wszystkimi jego elementami. Przećwicz sposób pracy z urządzeniem i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie funkcji i sposobu działania urządzenia oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.



#### **UWAGA!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.



#### **UWAGA!**

Wszystkie ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji są jedynie poglądowe i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.



## 2. Opis symboli



Przed użyciem urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz zaleceniami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję obsługi.



Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych.



Chronić przed wilgocią i deszczem.



Zaleca się stosowanie pełnego obuwia roboczego antypoślizgowego.



Zaleca się stosowanie kasku ochronnego.



Ryzyko doznania uszczerbku na zdrowiu lub utraty życia!  
Nigdy nie przebywaj pod podniesionym pojazdem bez odpowiedniego zabezpieczenia!



**UWAGA!**  
Zachowaj szczególną ostrożność.



Niebezpieczeństwo zgniecenia palców i dłoni. Stosuj zalecenia BHP!



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i przeprowadzono metodę oceny zgodności dla tych dyrektyw.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Proszę poddać recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.



Aby chronić zasoby naturalne, poddać recyklingowi lub zutylizuj produkt w odpowiedni sposób.



### 3. Ogólne zasady bezpieczeństwa

#### Miejsce pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zacienione lub ciemne miejsca pracy znacznie zwiększają możliwość wystąpienia urazu.
- **NIE WOLNO** używać narzędzia w miejscach łatwopalnych lub tam, gdzie istnieje zagrożenie wybuchem.
- Dzieci i zwierzęta powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od operatora narzędzia.
- Usuń wszystkie przedmioty, które mogą powodować potknięcia lub przeszkadzać w pracy.
- Pracuj na suchej, stabilnej powierzchni, aby zminimalizować ryzyko poślizgnięcia się.
- Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy, zwłaszcza przy używaniu narzędzi generujących pyły, spaliny lub opary.
- Nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnym otoczeniu, chyba że narzędzie zostało zaprojektowane do takich warunków.

#### Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z narzędziem zachowaj czujność, obserwuj to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Unikaj przypadkowego włączenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że przycisk zasilający jest wyłączony.
- Załóż właściwe ubranie. Unikaj luźnych ubrań oraz biżuterii. Zwiąż lub schowaj długie włosy. Nie zbliżaj włosów, ubrań ani rękawic do ruchomych części narzędzia, gdyż mogą się wkręcić w urządzenie.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze, gdyż pozostawione w ruchomej części narzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od sytuacji należy nosić okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z podeszwami antypoślizgowymi kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od tego, czego potrzebuje narzędzie.
- Unikaj nienaturalnych pozycji ciała podczas pracy. Należy odpowiednio dostosować swoje ułożenie, by stać pewnie i stabilnie.
- Uchwyty narzędzia muszą być suche, czyste, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty grożą utratą kontroli nad pilarką co niesie ryzyko wypadku.



## Bezpieczeństwo elektryczne

- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, barierki lub lodówki. W przypadku uziemienia ciała istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem.
- Nie napinać kabla zasilającego zbyt mocno. Nigdy nie wolno za pomocą przewodu elektrycznego przenosić ani wyciągać wtyczki urządzenia z gniazdka. Kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi. W przypadku wykrycia uszkodzenia na kablu, należy go natychmiast wymienić. Stosowanie uszkodzonego kabla znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy na zewnątrz należy stosować przedłużacz zewnętrzny z oznaczeniem „W-A” lub „W”.
- Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnych warunkach, chyba że są one zaprojektowane do pracy w takich środowiskach.
- Upewnij się, że narzędzie jest zasilane odpowiednim napięciem zgodnym z jego specyfikacją techniczną.
- Nie używaj narzędzi z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub obudową. Uszkodzenia mogą prowadzić do porażenia prądem.
- Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód.
- Podczas każdej przerwy w pracy odłączaj narzędzie od zasilania, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

## Bezpieczeństwo pracy z akumulatorami

- Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka jest przeznaczona dla danego typu akumulatora, zapewniając bezpieczne ładowanie. Korzystanie z innego rodzaju ładowarek może doprowadzić do zniszczenia akumulatora oraz stanowi ryzyko powstania pożaru.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do niego akumulatorami. Wykorzystanie innych akumulatorów może wiązać się z ryzykiem uszkodzeń ciała lub powstania pożaru.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, klucze, monety, gwoździe, śruby itp., które mogą spowodować zwarcie między stykami akumulatora. Tego typu zwarcie może doprowadzić do pożaru lub poparzenia osoby będącej w otoczeniu akumulatora.
- Jeżeli z akumulatora wycieka elektrolit, należy unikać kontaktu z nim, gdyż może on spowodować podrażnienia lub poparzenia. Gdy dojdzie do kontaktu z substancją, należy natychmiastowo przemyć miejsce pobrudzenia elektrolitem. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy niezwłocznie wezwać pomoc medyczną.



- Pod żadnym pozorem nie wolno rozdzielać ogniw akumulatorowych. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim słońcem, działaniem wysokich temperatur, wilgocią, wodą oraz ogniem. Kontakt z wyżej wymienionymi czynnikami może doprowadzić do zwarcia lub wybuchu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w trakcie deszczu lub w otoczeniu wody, gdyż może dojść do zwarcia oraz porażenia prądem.
- Nie dotykaj ładowarki ani baterii mokrymi rękami.

## Bezpieczeństwo pracy z narzędziami spalinowymi

- Nie włączać urządzenia w potencjalnie wybuchowym otoczeniu, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu. Takie narzędzie jak np. piła łańcuchowa może wytworzyć iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- Unikać otwierania pokrywy silnika.
- Nigdy nie należy pracować samemu. W pobliżu zawsze musi się ktoś znajdować na wypadek sytuacji awaryjnej.
- W miejscu pracy powinna znajdować się apteczka na wypadek skaleczenia.
- Nigdy nie używaj urządzeń spalinowych w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach. Wydzielane spaliny zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny i śmiertelnie niebezpieczny.
- Tankuj urządzenie wyłącznie paliwem zgodnym ze specyfikacją producenta. Nigdy nie mieszaj różnych typów paliw lub olejów.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i schłodzone przed uzupełnianiem paliwa, aby zapobiec ryzyku zapłonu.
- Przechowuj paliwo w odpowiednich, szczelnych i oznakowanych pojemnikach z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz urządzeń iskrzących.
- Sprawdź szczelność zbiornika paliwa i układu zasilania przed każdym użyciem. W przypadku wycieku nie uruchamiaj urządzenia.
- Unikaj dotykania gorących elementów, takich jak tłumik, cylinder czy silnik. Po pracy odczekaj, aż urządzenie ostygnie przed transportem lub przechowywaniem.
- Uruchamiaj urządzenie na stabilnym podłożu, trzymając je pewnie w odpowiedniej pozycji zgodnie z instrukcją producenta.
- Regularnie usuwaj nagromadzone zabrudzenia, takie jak trawa, olej czy resztki paliwa, które mogą powodować przegrzewanie się urządzenia lub stanowić zagrożenie pożarowe.
- Ogranicz czas pracy urządzeniem, aby uniknąć nadmiernego narażenia na wibracje, które mogą prowadzić do zmęczenia lub urazów dłoni i ramion.



## Bezpieczeństwo pracy z urządzeniem

Podczas obsługi żurawia warsztatowego należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa:

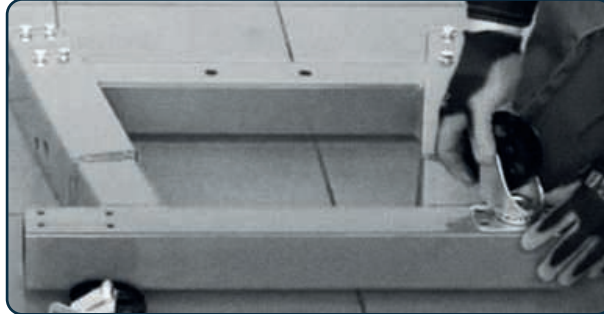
- Przed każdym użyciem sprawdź stan techniczny urządzenia, w szczególności mocowanie ramienia, stan siłownika hydraulicznego, kółek oraz haka z łańcuchem. Nie używaj uszkodzonego sprzętu!
- Upewnij się, że żuraw stoi na stabilnym i równym podłożu, zapobiegnie to jego przewróceniu podczas pracy.
- Nie przekraczaj maksymalnego udźwigu określonego przez producenta - przeciążenie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wypadek.
- Podczas podnoszenia i opuszczania ładunku trzymaj ręce i stopy z dala od ruchomych elementów oraz obszaru pod ładunkiem, grozi to poważnymi obrażeniami.
- Zawsze upewnij się, że ładunek jest prawidłowo zamocowany na haku, źle zaczepiony element może spaść.
- Nie przemieszczaj żurawia z podniesionym ładunkiem, grozi to utratą stabilności i przewróceniem urządzenia.
- Podczas pracy zachowaj bezpieczną odległość od innych osób, w strefie pracy żurawia nie powinny przebywać osoby postronne.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów, w razie uszkodzenia hydrauliki może dojść do wycieku oleju i zagrożenia pożarowego.
- Po zakończeniu pracy opuść ramię do dolnej pozycji, zabezpiecz hak i odstaw żuraw w bezpieczne miejsce.
- Nie pozostawiaj podniesionego ładunku bez nadzoru, zawsze opuść go na stabilne podłoże.
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym, zabezpieczonym i niedostępnym dla dzieci oraz osób nieupoważnionych.

## 4. Montaż

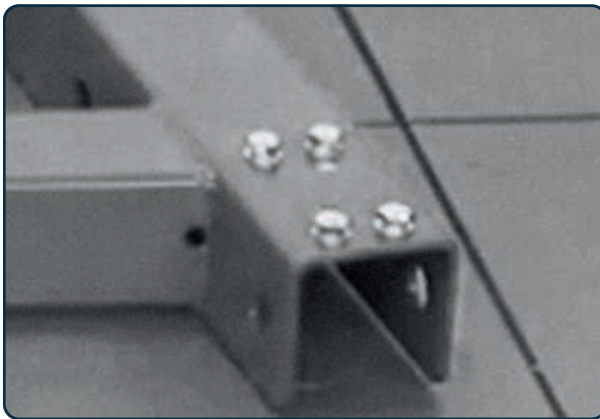
Żuraw przychodzi w dwóch oddzielnych pudełkach, dlatego zanim zaczniesz montować, upewnij się, że posiadasz oba pudełka, z pełną zawartością.



Najpierw należy wyciągnąć korpus podstawy, do którego trzeba zamocować **2 koła o większej średnicy**, tak jak na obrazku poniżej. Użyj śrub **M8** z nakrętkami, a także podkładki znajdujące się w zestawie.

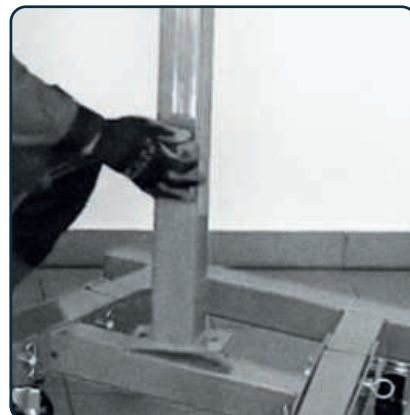


Następnie przymocuj dwa **mniejsze kółka** z drugiej strony korpusu podstawy. Odkręć śruby, a następnie użyj ich do mocowanie tych kółek.



Następnie przymocuj ramiona podstawy do korpusu podstawy za pomocą **trzpieni z blokadą**.

Po złożeniu całej podstawy należy zamocować słup podporowy żurawia do korpusu podstawy używając śrub **M16**.





Zamocuj wsporniki słupa podporowego używając śrub **M16**. Wsporniki przykręć do podstawy żurawia, a następnie do słupa podporowego.



Następnie należy zablokować wysięgnik żurawia i przymocować go do słupa podporowego za pomocą śrub **M16**.



Zamocuj siłownik na słupie podporowym żurawia, w miejscu do tego przeznaczonym. Przykręć siłownik za pomocą śruby **M16** zarówno na dole, jak i na górze.



**UWAGA!**

Zawór siłownika musi być zakręcony podczas tej czynności.





## 5. Przed przystąpieniem do pracy

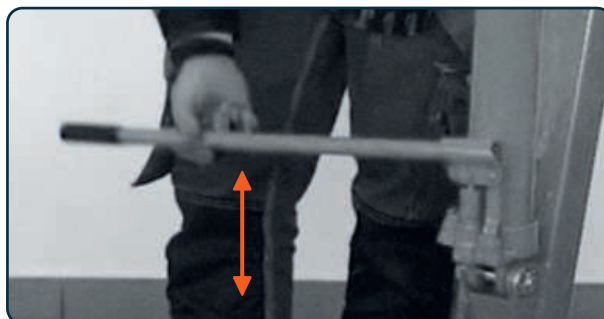
Żuraw warsztatowy to urządzenie przeznaczone do podnoszenia i przenoszenia ciężkich elementów, takich jak silniki czy części maszyn. Dzięki zastosowaniu siłownika hydraulicznego umożliwia bezpieczne i precyzyjne operowanie dużymi ciężarami.

### Wskazówki ogólne

- Nie przeciążaj urządzenia, zawsze stosuj się do maksymalnego udźwigu określonego w instrukcji.
- Upewnij się, że ładunek jest prawidłowo zamocowany na haku, zanim rozpoczniesz podnoszenie.
- Podczas pracy operuj żurawiem powoli i płynnie, gwałtowne ruchy mogą spowodować utratę stabilności.
- Nie przemieszczaj żurawia z uniesionym ładunkiem, zawsze najpierw opuść element, a dopiero potem przestaw urządzenie.
- Jeżeli zauważysz nieszczelności w siłowniku hydraulicznym lub inne uszkodzenia konstrukcji, natychmiast przerwij pracę i skieruj urządzenie do serwisu.
- Używaj żurawia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.

### Podnoszenie ładunku

- Umieść hak z łańcuchem na elemencie, który chcesz podnieść, upewniając się, że mocowanie jest stabilne.
- Za pomocą pompki hydraulicznej (dźwigni) rozpocznij pompowanie – w ten sposób tłok siłownika unosi wysięgnik.

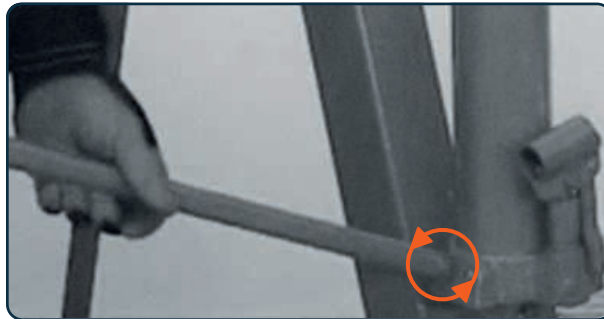


- Ładunek zaczyna się podnosić stopniowo, aż osiągnie pożądaną wysokość.



## Opuszczanie ładunku

- Delikatnie odkręć zawór zwalniający oleju hydraulicznego.



- Siłownik zaczyna się powoli cofać, a wraz z nim ramię opuszcza ładunek.
- Kontroluj prędkość opuszczania, aby element bezpiecznie spoczął na podłożu lub stojaku.

## Wydłużanie wysięgnika

- Wyjmij śrubę i nakrętkę z poniższego obrazka.
- Wybierz odpowiedni punkt mocowania sworznia, krótszy wysięgnik daje większy udźwig, dłuższy umożliwia dalszy zasięg, ale zmniejsza maksymalne obciążenie.
- Przetóż zabezpieczający sworzeń i upewnij się, że jest dobrze zamocowany.

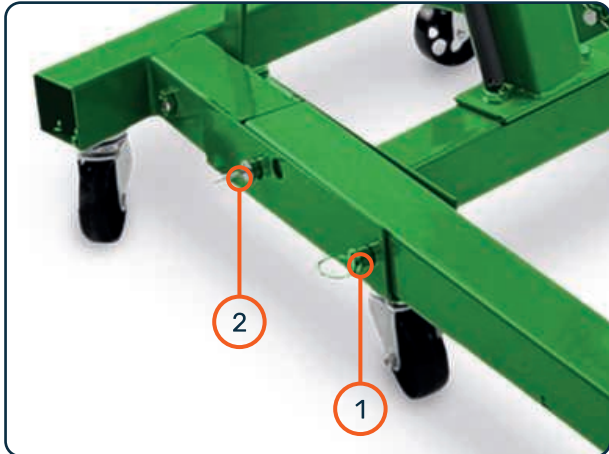


Sworzeń  
zabezpieczający



## Składanie konstrukcji (funkcja transportowa)

- Dźwig posiada możliwość złożenia ramion podstawy do wewnątrz.
- W pierwszej kolejności wyjmij sworzeń z zawleczką oznaczony **numerem 1**, następnie podnieś dolne ramiona żurawia a sworzeń z zawleczką umieść w środkowym otworze o **numerze 2**.



- Po złożeniu żuraw zajmuje mniej miejsca, co ułatwia przechowywanie i transport.
- Przed ponownym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy są prawidłowo rozłożone i zablokowane.

## 6. Praca z urządzeniem



### **UWAGA!**

Uwaga! Nigdy nie przekraczaj maksymalnego udźwigu żurawia – grozi to uszkodzeniem urządzenia i poważnym wypadkiem.

- **Przygotowanie urządzenia do pracy:**  
Przed rozpoczęciem sprawdź stan techniczny żurawia, zwróć uwagę na siłownik hydrauliczny, koła, ramię oraz hak z łańcuchem. Upewnij się, że urządzenie stoi na stabilnym, równym podłożu.
- **Mocowanie ładunku:**  
Zamocuj ładunek na haku w sposób pewny i bezpieczny. Sprawdź, czy łańcuch oraz zaczep są prawidłowo zapięte i nie posiadają uszkodzeń.
- **Rozpoczęcie pracy:**  
Za pomocą dźwigni pompki hydraulicznej rozpocznij podnoszenie. Pompowanie spowoduje wysuwanie się tłoka siłownika i unoszenie ramienia żurawia wraz z ładunkiem.



- **Wykonywanie pracy:**  
Podnoś i opuszczaj ładunek powoli oraz płynnie. W przypadku regulacji wysięgnika upewnij się, że sworzeń jest prawidłowo zamocowany. Nigdy nie przemieszczaj żurawia z uniesionym ciężarem.
- **Zakończenie pracy:**  
Delikatnie odkręć zawór spustowy, aby opuścić ładunek w bezpieczny sposób. Po zakończeniu zdejmij hak z elementu, ustaw ramię w dolnej pozycji i zabezpiecz urządzenie.
- **Czyszczenie i konserwacja:**  
Po pracy usuń zabrudzenia z ramy, sprawdź szczelność siłownika hydraulicznego i nasmaruj elementy ruchome. Przechowuj żuraw w suchym, zabezpieczonym miejscu, niedostępnym dla osób niepowołanych.

## 7. Konserwacja i naprawa

- Narzędzie należy regularnie czyścić oraz sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń
- Nie wolno składować urządzenia w pobliżu silnych substancji chemicznych, gdyż te mogą negatywnie wpłynąć na stan urządzenia.
- Należy sprawdzać również stan akcesoriów każdorazowo przez ponownym korzystaniem z urządzenia.
- Regularnie usuwaj zanieczyszczenia, pył oraz pozostałości.
- Zabrania się naprawiania urządzenia samemu. Uszkodzone narzędzie należy przesać do serwisu lub oddać do naprawy wykwalifikowanemu specjalście.

## Odpowietrzanie układu hydraulicznego

Jeżeli podnośnik po napompowaniu samoistnie opada lub nie jest w stanie osiągnąć maksymalnej wysokości, należy odpowietrzyć układ hydrauliczny.

1. Należy otworzyć zawór hydrauliczny (przekręcić w lewo, jak w przypadku opuszczania).
2. Następnie pompować za pomocą rękojeści (jak w przypadku podnoszenia ramienia) 8-10 razy.
3. Zakręć zawór hydrauliczny i pompuj za pomocą rękojeści, aż ramię podnośnika uzyska maksymalną wysokość.
4. Następnie pompuj jeszcze 8-10 razy.
5. Otwórz zawór hydrauliczny, by opuścić ramię podnośnika.
6. Zdemontuj korek wlewu oleju, znajdujący się na układzie hydraulicznym, aby wypuścić nagromadzone powietrze.
7. W razie potrzeby powtórzyć całą czynność do momentu usunięcia nagromadzonego powietrza.



## Uzupełnianie oleju

1. Zdemontuj zaślepkę wlewu oleju.
2. Sprawdź poziom oleju. W razie potrzeby uzupełnij, by sięgał bezpośrednio pod krawędź dolną otworu wlewowego.
3. Z otwartą zaślepką poruszaj rękojeścią góra-dół 10-12 razy.
4. Zamknij korek wlewu oleju.
5. Zamknij zawór zwalniający.
6. Unieść ramię podnośnika do pozycji maksymalnej, aby sprawdzić, czy siłownik nie jest zapowietrzony.



### **UWAGA!**

Podczas wykonywania prac konserwacyjnych ZAWSZE stosuj elementy ochronne, takie jak okulary czy rękawice. W przypadku rozlania płynu hydraulicznego, bezzwłocznie usuń plamy oleju. Zużyty olej należy oddać do punktu recyklingu.



## 8. Rozwiązywanie problemów

Błędy					Rozwiązania
Nie podnosi ładunku	Podniesiony ładunek opada	Słaba wydajność	Nie podnosi do pełnej wysokości	Rękojeść podnosi się samoczynnie pod obciążeniem	
✓					Zawór zwalniający nie został dokręcony
✓	✓		✓	✓	Układ zapowietrzony
✓		✓	✓		Zbyt niski poziom płynu hydraulicznego
✓					Zbiornik płynu hydraulicznego jest przepełniony



## 9. Specyfikacja techniczna

Model	W22027 / W22045
Maksymalny udźwig	2000 kg
Zakres podnoszenia	37 mm - 2120 mm
Maksymalny zasięg ramienia	1180 mm



## Budowa

1. Śruba regulacji wysięgnika
2. Wysięgnik
3. Hak
4. Pompa
5. Korek olejowy
6. Uchwyt dźwigni
7. Składane ramiona podstawy
8. Kółka obrotowe
9. Zawór zwalniający
10. Dźwignia





## 10. Ochrona środowiska



### Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania urządzeń elektrycznych na śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych niezawierających elementów elektrycznych.



## 11. Warunki gwarancji

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent.

Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub o podobnych działalności. Karta gwarancyjna jest zawsze dołączana do urządzenia razem z niniejszą instrukcją obsługi.

Producent gwarantuje wysoką jakość urządzenia i zobowiązuje się do usunięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych wadami fabrycznymi, materiałowymi lub niewłaściwym montażem urządzenia.

Gwarancja obowiązuje jedynie w oparciu o normalne użytkowanie urządzenia. Rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta i trwa 24 miesiące.

Prosimy o zrozumienie, że niektóre, niżej wymienione przypadki wykluczają uznanie ewentualnych usterek, jako podlegających naprawie w ramach gwarancji.

1. Wykorzystanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nieprzestrzeganie wskazówek i zaleceń instrukcji obsługi.
3. Zaniedbanie wymaganej obsługi, konserwacji i naprawy.
4. Przeciążanie urządzenia poprzez długotrwałe przekraczanie górnych parametrów pracy urządzenia.
5. Użycie niewłaściwych narzędzi do obsługi urządzenia.
6. Wypadki, które doprowadziły do zniszczenia urządzenia.
7. Samowolne dokonywanie napraw oraz przeróbek urządzenia.
8. Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym przechowywaniem.
9. Uszkodzenia spowodowane regulacją i naprawą wykonaną przez osoby do tego nie upoważnione.
10. Użycie nieoryginalnych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego, jeżeli w wyniku ich użycia nastąpiło uszkodzenie urządzenia.
11. Normalne użycie elementów narzędzia takich jak: szczotki węglowe, uszczelki, łożyska, kabel zasilający itp.
12. Używanie urządzenia do wypożyczania w wypożyczalniach sprzętu.
13. W przypadku narzędzi pneumatycznych – stosowanie niefiltrowanego powietrza lub bez smarowania.
14. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego. Uszkodzenia wynikające z intensywnej eksploatacji w warunkach przemysłowych nie są objęte gwarancją.

Części zamienne, które podlegają zużyciu bądź zniszczeniu podczas użytkowania urządzenia, powinny być wymieniane we właściwym czasie. Elementy podlegające naturalnemu życiu w trakcie eksploatacji nie podlegają wymianie w ramach gwarancji.

W trosce o poprawę jakości swoich wyrobów oraz zadowolenia swoich klientów z ich użytkowania marka Wuber wciąż prowadzi prace nad udoskonaleniem swoich wyrobów. W związku z tym niektóre z elementów budowy, wyglądu oraz dane techniczne zakupionego urządzenia mogą się różnić od tych zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC Declaration of conformity



**Numer deklaracji:**  
Number of declaration:

54/2025

**Producent:**  
Manufacturer:

WUBER Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów, Polska

**Deklarujemy, że urządzenie:**

We declare on our own responsibility that our machine:

**Nazwa:**  
Name:

Żuraw warsztatowy

**Marka:**  
Brand:

WUBER

**Numer seryjny maszyny:**  
Machine serial number:

W22027, W22045

**Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

- 2006/42/EC                      - 2001/95/WE

**Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

- EN 13000:2010+A1:2014                      - EN 13135:2013+A1:2018  
- EN ISO 12100:2012

**Dokumentacja została skompletowana przez:**  
Documentation was completed by:

Konrad Czekański  
ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty oraz urządzenia elektryczne wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydali dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia.

The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components and electrical devices manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them.

**Podpisano w imieniu:**  
Signed on behalf of:

Konrad Czekański  
WUBER Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów

**Rzeszów, 22.09.2025**

Miejsce, data  
Place, date



Podpis osoby upoważnionej  
Signature of authorized person

**Konrad Czekański**  
**Członek zarządu**

Imię, nazwisko, stanowisko  
Name, surname, position



Notatki





Notatki







**WUBER Sp. z o.o.**  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów

telefon: +48 722 232 332



[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)